

Agosto Roa Bastos, pág. 4 - 11



negro SOBRE blanco

Boletín literario bibliográfico

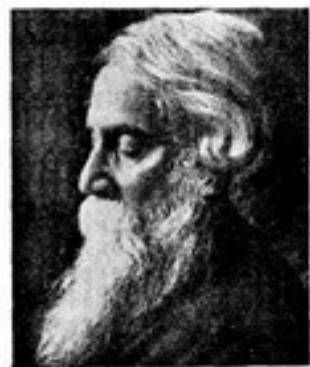
EDITORIAL LOSADA S. A. Alsina 1131, Buenos Aires

TAGORE Y SU CENTENARIO

El jueves 7 de agosto de 1941 murió Rabindranath Tagore en la misma casa en que había nacido, en Calcuta: Dwarakanath Tagore Lane, 6. Nació el 6 de mayo de 1861.

Pocas semanas antes de morir, Tagore anotó ante el espectáculo de la segunda guerra mundial que le hacía palpar la inutilidad de su predica, había escrito un mensaje a su país y al mundo: "De una parte a otra del mundo —decía— el humo envenenado del odio oscurece la atmósfera. El espíritu de violencia rebaja al hombre". Señalaba, sin embargo, que es un grave pecado perder la esperanza en el hombre.

Actualmente, decía Nehru en su llamado, vivimos al borde de la guerra, en lo que se llama la guerra fría, alimentada de asesinazos.



La crisis es aún más aguda que cuando vivía Tagore.

Los hombres de la India han hablado a la humanidad, cada uno en su lenguaje y desde su punto de vista, sin que jamás entrara el odio en sus palabras ni en su corazón: Gandhi y Tagore.

Recuerdo que un día le pregunté al poeta bengali edo se decía "te quiero" y "te odio" en su idioma, "Bhalebasa" (no se me ha olvidado) quiere decir amar. Pero en cuanto al odio, Tagore me contestó que no existía una palabra que fuera sinónimo exacto del "hate", odio, de que yo hablaba. Entonces replicó: "Sin embargo, el sentimiento ha de existir. Digame cómo se dice". Me lo dijo: "You are poison to my eyes" (Eres veneno para mis ojos). Claro que no es menos fuerte. Pero de todos modos me impresionó la carencia del verbo odiar en idioma bengali y pensé que a algo debía de responder. Los filólogos tendrán tal vez alguna explicación, y las almas caritativas dirán que es hipócrita...

Como se sabe, o saben quienes se interesaron en este hombre que pasará a la historia junto con Gandhi, Rabindranath era nieto del príncipe Dwarakanath Tagore, amigo y discípulo de Rammohan Roy. Esto es importante. Rammohan Roy, filósofo bengali, fundador del brahma-samaj, descendiente de brahmanes, dejó su casa, sus padres y su credo a los quince años. Se dedicó a estudiar sucesivamente el

budismo en el Tíber, el hinduismo en Benarés y, a través de un maestro, el cristianismo.

El brahma-samaj, fundado por Rammohan Roy y viviendo en 1842 por Debendranath Tagore, padre de Rabindranath, fue en su origen un retorno a los Vedas. Pero partiendo del estudio de estos libros sagrados, los directores de esta nueva-vieja religión y sus adeptos empezaron a buscar la "iluminación" en todas las religiones del mundo.

No adhirieron completamente a ninguna de ellas. Los brahma-samaj son teístas, creen por consiguiente en un solo Dios, en la inmortalidad del alma, en la salvación por medio del arrepentimiento y de las buenas obras, en el culto celebrado en común (pero que excluye peregrinaciones y ritos idólatras de cualquier índole). No reconocen el sistema de castas. Como era de prever, esto dio lugar a luchas cuando se puso en práctica y escandalizó tremadamente a la mayoría. Aunque el grupo de los brahma-samaj fue y es muy reducido, la influencia real que ejerce no guarda proporción con el número de sus adeptos.

ABRIL 1961

Editor responsable:
Gonzalo Losada.
Registro Propiedad Intelectual, núm. 672.635.

18

Tagore y su centenario [artículo]

AUTORÍA

Roa Bastos, Augusto, 1917-2005

FECHA DE PUBLICACIÓN

1961

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Tagore y su centenario [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)